

Canto

Alto

Tenore

Quinto

Basso

Ec-co l'au - ro - ra con l'au-ra - ta

Ec - co l'au - ro - ra con l'au-ra - ta fron - te,

Ec - co l'au -

Ec-co l'au - ro-ra con l'au-ra - ta fron-te, ec - co l'au - ro - ra

fron - te, ec - co l'au-ro - ra, ec - co l'au -

ec - co l'au-ro - ra con l'au - ra - ta fron - - - te, ec -

ro - ra, ec - co l'au - ro - ra con l'au-ra - ta fron - te, _____

con l'au-ra - ta fron - te, _____ con l'au-ra-ta fron - te,

Ec - co l'au - ro - ra, ec - co l'au - ro - ra con l'au-ra - ta

Ecco l'aurora con l'aurata fronte,
 Ch'a passo passo ci rimena il giorno;
 Ecco che spunta sopra l'orizzonte
 Col volto suo di bianca neve adorno;
 Ecco la notte ne l'adverso monte,
 Che va fuggendo al suo antico soggiorno:
 Et io pur piango all' apparir de l'alba,
 c'homai d'intorno l'aere tutto inalba.

Siehe die Morgenröte mit vergoldeter Stirn,
 die Schritt für Schritt uns den Tag zurückbringt;
 siehe, wie sie über den Horizont heraustritt
 mit ihrem von weißem Schnee geschmückten Gesicht;
 Sieh die Nacht auf dem gegenüberliegenden Berg,
 die sich zurückzieht zu ihrem alten Aufenthalt:
 ich jedoch weine beim Erscheinen der Morgendämmerung,
 die nun ringsum die ganze Luft erhellt.

(Übersetzung: Gerhard Weydt)

Quelle/Source:

Di Andrea Gabrieli Organista della illustrissima S. di Venetia in S. Marco Il primo libro di Madrigali a Cinque Voci,
 Novamente con ogni dilligentia Ristampati, Venetia 1572, Li Figliuoli di Antonio Gardano (2nd edition)
 Bayerische Staatsbibliothek, 4 Mus.pr. 189#Beibd.6

© Copyright 2020 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Andrea Gabrieli, Ecco l'aurora con l'aurata fronte

13

ro - ra con l'au-ra - ta fron - te, ch'a pas - - so pas -
 con l'au-ro - ra con l'au - ra - ta fron - te, ch'a pas - - so pas -
 ec - co l'au - ro - ra con l'au-ra-ta fron-te, ch'a pas - - so pas -
 con l'au-ra - ta fron - te, ch'a pas - - so
 fron - te, ch'a pas - - so pas -

20

so; ec - co che spun-ta,
 so ci ri-me-na il gior-no; ec - co che spun - ta
 so ci ri-me-na il gior-no; ec - co che spun - ta so-pra l'o - ri -
 pas - so ci ri-me-na il gior-no; ec - co che spun - ta so-pra l'o - ri -
 so ci ri-me-na il gior-no; ec - co che spun - ta so-pra l'o - ri -

26

ec - co che spun - ta, ec - co che spun - ta
 so - pra l'o - ri - zon - - te, ec - co che spun - ta
 zon - - - te, ec - co che spun - ta so - - pra l'o - ri -
 zon - te, ec - co che spun - ta so -
 zon - te, ec - co che spun - ta, ec - co che spun - ta,

Andrea Gabrieli, Ecco l'aurora con l'aurata fronte

31

so-pra l'o-ri - zon - te col vol - - to suo di bian-ca ne-ve a-dor - - -

so-pra l'o-ri - zon - te col vol - - to suo di bian - ca

zon - te col vol - to suo di bian-ca ne-ve a - dor - - -

- pra l'o-ri - zon - te col vol - - to suo di bian - ca

col vol - to suo di bian-ca ne - ve a -

38

- - - - no;

ne - ve a - dor - no; ec - - co la not - te,

no; ec - - co la not - te ne l'ad-ver-so

ne - ve a - dor - no; ec - - co la not - te,

dor - no; ec - - co la not - te ne l'ad -

45

che va fug - gen - d'al suo an - ti -

che va fug - gen - do, che va fug - gen - do al suo an - ti -

mon - te, che va fug - gen - do:

che va fug - gen - do, che va fug - gen - do al suo an - ti -

ver - so mon - te, che va fug - gen - do:

Andrea Gabrieli, Ecco l'aurora con l'aurata fronte

51

co sog-gior - - - - - no: et io pur

co sog-gior - - - - - no: et io pur pian -

et io pur

co sog-gior - - - - - no: et io, et io pur

et io pur

57

pian - - - - - go al - l'ap - pa - rir de

go al - l'ap - pa - rir de l'al - ba, al - l'ap - pa -

pian - - - - - go al - l'ap - pa - rir de l'al - ba, al -

pian - - - - - go al - l'ap - pa - rir de

pian - - - - - go al - l'ap - pa - rir de l'al - ba,

63

l'al - ba, al - l'ap - pa - ri de l'al - - - - - ba;

rir, al - l'ap - pa - rir de l'al - - - - - ba, de l'al - ba; c'ho -

l'ap - pa - rir de l'al - - - - - ba, de l'al - ba; c'ho -

l'al - ba, al - l'ap - pa - rir de l'al - ba; c'ho -

al - l'ap - pa - rir de l'al - ba, c'ho -

Andrea Gabrieli, Ecco l'aurora con l'aurata fronte

68

c'ho - mai d'in - tor - no l'ae - re tut - to in -
 mai d'in - tor - no, c'ho-mai d'in - tor - no l'ae - - re tut -
 mai d'in - tor - no, c'ho-mai d'in - tor - no l'ae - re tut -
 ami d'in - tor - no, c'ho-mai d'in - tor - no l'ae - - re tut -
 mai d'in - tor - no l'ae - - re

73

al - ba, c'ho - mai d'in -
 - to in - al - ba, c'ho - mai d'in - tor - no, c'ho-mai d'in -
 - to in - al - ba, c'ho - mai d'in - tor - no, c'ho-mai d'in -
 - to in - al - ba, c'ho - mai d'in - tor - no, c'ho-mai d'in -
 tut - to in - al - ba, c'ho - mai d'in - tor - no

78

tor - no l'ae - re tut - to in - al - - - ba.
 tor - no l'ae - - re tut - - to in - al - - ba.
 tor - no l'ae - - re tut - - to in - al - ba.
 tor - no l'ae - re tut - - to in - al - - - ba.
 l'ae - - re tut - to in - al - - ba.